

32002L0071

22.8.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 225/21

SMERNICA KOMISIE 2002/71/ES

z 19. augusta 2002,

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy smerníc Rady 76/895/EHS, 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov (formotión, dimetoát a oxydemeton-metyl) v a na obilninách, potravinách živočíšneho pôvodu a určitých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 76/895/EHS z 23. novembra 1976 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na ovocí a zelenine⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou Komisie 2002/66/ES⁽²⁾, a najmä jej článok 5,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na obilninách⁽³⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/66/ES, a najmä jej článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 86/363/EHS z 24. júla 2002 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na potravinách živočíšneho pôvodu⁽⁴⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/66/ES, a najmä jej článok 10,

so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na produktoch rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny⁽⁵⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 2002/66/ES, a najmä jej článok 7,

keďže:

- (1) v prípade obilnín a produktov rastlinného pôvodu, vrátane ovocia a zeleniny, maximálne limity rezíduí spravidla odrážajú používanie minimálnych množstiev pesticídov potrebných na dosiahnutie účinnej ochrany rastlín, aplikovaných takým spôsobom, aby bolo množstvo rezíduí čo najnižšie a zároveň toxikologicky prijateľné, najmä so zreteľom na ochranu životného prostredia a odhadovaný potravinový príjem spotrebiteľmi. Ak ide o potraviny živočíšneho pôvodu, limity rezíduí odrážajú spotrebu obilnín a produktov rastlinného pôvodu ošetrovaných pesticídmi, ktorú majú zvieratá, a v istých prípadoch odrážajú aj priame následky používania veterinárnych liečiv. Maximálne limity rezíduí (MRLs), ktoré sú stanovené spoločenstvom predstavujú hornú hranicu množstva rezíduí, pri ktorých možno očakávať, že sa budú nachádzať v komoditách, a to aj v prípade, že boli dodržané správne poľnohospodárske postupy.
- (2) Maximálne limity rezíduí pre pesticídy by mali podliehať revízií a možno ich meniť tak, aby zohľadňovali nové informácie a údaje. Tieto limity rezíduí sú stanovené na

spodnej hranici analytickej stanoviteľnosti tam, kde povolený spôsob použitia prípravkov na ochranu rastlín nevedie k zistiteľným limitom rezíduí pesticídov v alebo na potravinárskom výrobku, alebo tam, kde neexistuje povolený spôsob použitia prípravkov, alebo tam, kde daný spôsob použitia prípravkov, ktorý je povolený členskými štátmi nebol podložený potrebnými údajmi, alebo tam, kde spôsob použitia prípravkov v tretích krajinách, ktorý má za následok prítomnosť rezíduí v alebo na tých potravinárskych výrobkoch, ktoré môžu byť uvedené do obehu na trhu spoločenstva, neboli doložené potrebnými údajmi.

- (3) V prípade látok dimetoát a oxydemeton-metyl niektoré členské štáty informovali Komisiu o svojom želaní revidovať maximálne limity rezíduí v súlade s článkom 8 smernice 90/642/EHS – vzhľadom na obavy súvisiace s príjmom potravy spotrebiteľmi. Návrhy na revíziu maximálnych limitov rezíduí platné v rámci spoločenstva boli predložené Komisii. Komisia dospela k záveru, že je rozumné modifikovať niektoré maximálne limity rezíduí so zreteľom na možné riziká pre spotrebiteľov. Je dôležité, aby členské štáty prijali dodatočné opatrenia na riadenie rizika s cieľom primerane chrániť spotrebiteľov. V prípade látok dimetát a oxydemeton-metyl musia členské štáty revidovať existujúce povolenia v súlade s článkom 4 smernice 91/414/EHS⁽¹⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2002/64/ES⁽²⁾ tak, aby povolené použitia nevedli k prekročovaniu maximálnych limitov rezíduí.

- (4) Celozivotné vystavenie spotrebiteľov pôsobeniu pesticídov, ktoré sú uvedené v tejto smernici a ktoré sú prítomné v potravinárskych výrobkoch, sa stanovilo a vyhodnotilo v súlade s postupmi a osvedčenými spôsobmi, ktoré sú používané v spoločenstve. Pritom sa vzali do úvahy usmernenia, ktoré uverejnila Svetová zdravotnícka organizácia⁽³⁾. Bolo vypočítané, že maximálne limity rezíduí, ktoré sú stanovené touto smernicou nepovedú k prekročeniu prípustných hodnôt prítomných v dennom príjme. Prípustný denný príjem (ADI) pre oxydemeton-metyl je 0,0003 mg/kg telesnej hmotnosti (JMPR 1989), akútna referenčná dávka (ArfD) je 0,005 mg/kg telesnej hmotnosti, ADI pre dimeát je 0,002 mg/kg telesnej hmotnosti (JMPR 1996), ArfD je 0,03 mg/kg telesnej hmotnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 9.12.1976, s. 26

⁽²⁾ Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 47

⁽³⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 43

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71

- (5) Tam, kde je to opodstatnené, akútne vystavenie spotrebiteľov účinkom týchto pesticídov cez každý potravinový výrobok, ktorý môže obsahovať rezíduá týchto pesticídov, je stanovené a vyhodnotené v súlade s postupmi a praktikami spoločenstva, pričom sú zohľadnené usmernenia, uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou. Dospelo sa k záveru, že prítomnosť rezíduí pesticídov na alebo pod úrovňou maximálneho limitu rezíduí navrhovaných v tejto smernici nebude mať za následok akútne toxické účinky.
- (6) Použitie formotiónu nebolo hlásené nikde na svete. V prípade, že nie sú dostatočné údaje o rezíduách a o toxikológii, je vhodné stanoviť maximálne limity rezíduí pre formotión a to pre všetky produkty na spodnej hranici analytickej stanoviteľnosti.
- (7) Obchodní partneri spoločenstva prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie prerokovali limity pre formotión, dimetoát a oxydemeton-metyl, ktoré sú navrhnuté v tejto smernici, pričom boli zohľadnené ich pripomienky k týmto limitom.

- (8) Boli zohľadnené stanoviská Vedeckého výboru pre rastliny, a to najmä rady a odporúčania týkajúce sa metodológie, ktorou sa musí riadiť ochrana spotrebiteľov poľnohospodárskych produktov ošetrovaných pesticídmi.
- (9) Z toho dôvodu sa musia zmeniť a doplniť prílohy k smerniciam 76/895/EHS, 86/362/EHS, 86/363/EHS a 90/642/EHS.
- (10) Opatrenia uvedené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinové reťazce a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

V prílohe II k smernici 76/895/EHS sa vypúšťajú záznamy týkajúce sa „dimetoát“, „ometoát“, „formotión“, „oxydemeton-metyl“, „demeton-S-metyl“ a „demeton-S-metylsulfón“.

Článok 2

V časti A prílohy II smernice 86/362/EHS sa pridávajú tieto riadky:

Rezíduum pesticídu	Maximálny limit v mg/kg
„Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	0,1 jačmeň a ovos 0,02 (*) ostatné obilniny
Dimetoát (suma dimetoátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)	0,3 pšenica, raž a triticales, 0,02 (*) ostatné obilniny
Formotión	0,02 (*) obilniny
(*) označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.“	

Článok 3

V časti B prílohy II k smernici 86/363/EHS sa pridávajú tieto riadky:

Rezíduum pesticídu	Maximálny limit (mg/kg)		
	z mäsa, vrátane tuku, prípravkov z mäsa, drobov a živočíšnych tukov uvedené v prílohe I pod KN kódmi č. 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 a 1602	pre mlieko a mliečne výrobky uvedené v prílohe I pod KN kódmi č. 0401, 0402, 0405 00 a 0406	z čerstvých vajec bez škrupín, pre vtáčie vajcia a vaječné žĺtky uvedené v prílohe I pod KN kódmi č. 0407 00 a 0408
„Oxydemetonmetyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemetonmetyl)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
(*) označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti.“			

Článok 4

Maximálne limity rezíduí, ktoré sú uvedené v prílohe tejto smernice sa buď pridávajú, alebo nahrádzajú limity pre pesticídy uvedené v prílohe II smernice 90/642/EHS.

Článok 5

Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 2002. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Tieto ustanovenia budú uplatňovať od 1. januára 2003.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty

Článok 6

Táto smernica nadobúda účinnosť siedmy deň po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Článok 7

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 19. augusta 2002

Za Komisiu

David BYRNE

člen Komisie

Príloha

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)		
	Formotión	Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	Dimetoát (suma dimetátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)
1. Ovocie, čerstvé, sušené alebo tepelne nepracované, konzervované zmrazením, bez prídavku cukru; orechy		0,02 (*)	
(i) CITRUSOVÉ PLODY	0,02 (*)		0,02 (*)
grapefruity			
citróny			
limetky			
mandarínky (vrátane klementínok a ostatných hybridov)			
pomaranče			
pomelá			
ostatné			
(ii) ŠKRUPINOVÉ PLODY (lúpané alebo nelúpané)	0,05 (*)		0,05 (*)
mandle			
para orechy			
kešu orechy			
jedlé gaštany			
kokosové orechy			
lieskové oriešky			
Makadamové orechy			
pekanové orechy			
píniové oriešky			
pistácie			
vlašské orechy			
ostatné			
(iii) JADROVÉ OVOCIE	0,02 (*)		0,02 (*)
jablká			
hrušky			
dule			
Ostatné			
(iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE	0,02 (*)		
marhule			
čerešne			1
broskyne (vrátane nektarínok a podobných hybridov)			
slivky			
ostatné			0,02 (*)
(v) BOBULOVITÉ A DROBNÉ OVOCIE	0,02 (*)		0,02 (*)
(a) stolové hrozno a muštové hrozno			
stolové hrozno			
muštové hrozno			
(b) jahody (okrem lesných)			

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)		
	Formotión	Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	Dimetoát (suma dimetátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)
(c) krovité ovocné druhy (okrem lesných)			
robide			
ostružiny a ich krížence			
Loganova robida			
maliny			
ostatné			
(d) ostatné drobné ovocie a bobule (okrem lesných)			
čučoriedky			
brusnice			
ríbezle (červené, čierne a biele)			
egreše			
ostatné			
(e) lesné bobule a lesné ovocie			
(vi) RÔZNE OVOCIE	0,02 (*)		
avokáda			
banány			
datle			
figy			
kiwi			
kamkvac			
liči			
mangá			
olivý			2
maracuja			
ananásky			
granátové jablká			
ostatné			0,02 (*)
2. Zelenina, čerstvá alebo tepelne nepracovaná, zmrazená alebo suchá	0,02 (*)		
(i) KOREŇOVÁ A HEUZOVÁ ZELENINA		0,02 (*)	0,02 (*)
cvikla			
mrkva			
bulvový zeler			
chren			
jeruzalemské artičoky			
paštrnák			
petržlen			
redkev			
kozia brada			
sladké zemiaky			
kvaka			
okrúhlica			
bataty			
ostatné			

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)		
	Formotión	Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	Dimetoát (suma dimetátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)
(ii) CIBULOVÁ ZELENINA		0,02 (*)	
cesnak			
cibuľa			
šalotka			
lahôdková cibulka			2
ostatné			0,02 (*)
(iii) PLODOVÁ ZELENINA		0,02 (*)	0,02 (*)
(a) ľulkovité			
rajčiaky			
papriky			
baklažány			
ostatné			
(b) tekvice - jedlá šupa			
uhorky šalátové			
uhorky nakladačky			
cukety			
ostatné			
(c) tekvice - nejedlá šupa			
melóny			
tekvice			
vodové melóny			
ostatné			
(d) lahôdková kukurica			
(iv) HLÚBOVINY			
(a) hlúboviny s kvetom		0,02 (*)	
brokolica			
karfiol			0,2
ostatné			0,02 (*)
(b) hlávkové hlúboviny			
ružičkový kel		0,05	0,3
hlávková kapusta		0,05	1
ostatné		0,02 (*)	0,02 (*)
(c) listové hlúboviny		0,02 (*)	0,02 (*)
čínska kapusta			
kel			
ostatné			
(d) kaleráb		0,05	0,02 (*)
(v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINY			
(a) hlávkový šalát a podobné		0,05	
žerucha			
valeriánka poľná			
hlávkový šalát			0,5
endívia a eskariol			
ostatné			0,02 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)		
	Formotión	Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	Dimetoát (suma dimetátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)
(b) špenát a podobné špenát mangold ostatné		0,02 (*)	0,02 (*)
(c) potočnica		0,02 (*)	0,02
(d) čakanka Witloof		0,02 (*)	0,02 (*)
(e) byliny trebužka pažitka petržlen zelerové listy ostatné		0,02 (*)	0,02 (*)
(vi) STRUKOVINY (čerstvé) fazuľa (struky) fazuľa (vylúpané struky) hrach (struky) hrach (vylúpané struky) ostatné		0,02 (*)	1 0,02 (*)
(vii) STOPKOVÉ ZELENINY špargľa kardy zeler fenikel artičoky pór záhradný rebarbora ostatné		0,02 (*)	0,02 (*)
(viii) HUBY kultivované huby divé huby		0,02 (*)	0,02 (*)
3. Strukoviny (suché) fazuľa šošovica hrach ostatné	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
4. Olejnate semená ľanové semeno arašidy semená maku sezamové semená slnečnicové semená repkové semená sójové bôby horčičné semená bavlníkové semená ostatné	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa vzťahujú MRLs (maximálne limity rezíduí)	Rezíduá pesticídov a maximálne limity rezíduí (mg/kg)		
	Formotión	Oxydemeton-metyl (suma oxydemeton-metylu a demeton-S-metylsulfónu vyjadrená ako oxydemeton-metyl)	Dimetoát (suma dimetátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát)
5. Zemiaky skoré zemiaky konzumné zemiaky	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
6. Čaj (listy a stonky sušené, fermentované alebo inak upravené, z listov <i>Cammélia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
7. Chmel' (sušený), vrátane chmelových peliet a nekoncentrovaného prášku	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

(*) označuje spodnú hranicu analytickej stanoviteľnosti